



Instrucciones de empleo
para el cliente final
Panel de vídeo Access

AVP 870-0

Índice

Notas de seguridad

Tensión eléctrica	3
Carga electrostática	3
Requisitos para la puesta en servicio	3
Aplicación	3
Uso adecuado	3
Indicaciones para el manejo	3
Indicaciones de conservación	3
Consejo legal	3

Información general

Alcance de funciones	4
Memoria de imágenes	4
Servicio	4
Descripción general del producto	5
Tecla para hablar – Funciones	6
Tecla de abrepuertas – Función	6

Pantalla táctil – Manejo

Acceder a menú	7
Acceder a funciones	7
Mover mosaico	7
Cambiar de página – Pantalla de inicio	8

Síntesis de menús e iconos

Estructura de menú interfaz de usuario	9
Explicación de símbolos	10
Indicaciones de estado	11
Símbolos de pantalla – Modificación de estado	11

Navegación en el display

Barra de navegación	12
Inicio – Menú desplegable	13
Cámaras	13
Cambiar – Menú desplegable	14
Memoria de imágenes	14
Lista de llamadas entrantes	14
Ajustes	15
Modo ECO	15

Manejo

Llamada de puerta	16
Llamada/Llamada interna	17
Llamar a contacto	18
Selección de un contacto a través de la pantalla de inicio	18
Selección de un contacto a través del menú Contactos	18
Llamadas perdidas – Rellamada	18
Seleccionar estación de puerta	18
Cambiar el modo de visualización	18
Acceder a la automatización del edificio	18
Establecer vista de imagen	19
Limpiar display	19
Reset al estado original de suministro	19

Información general

Eliminación	20
Índice	21

Estas instrucciones de empleo completan/se completan con:

- Información de producto sobre el panel de vídeo Access
- Manual del sistema y de planificación Access Professional

Encontrará la edición actual en el área de descargas en www.siedle.com

Salvo errores de imprenta. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones destinadas al perfeccionamiento técnico de los productos.

Tensión eléctrica



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Montaje

En caso necesario, el cliente debe proteger la superficie para que no sufra daños durante el montaje.

Carga electrostática



En el caso de contacto directo con la tarjeta de circuito impreso, el aparato puede resultar destruido debido a las cargas electrostáticas. Por este motivo, evite el contacto directo con la tarjeta de circuito impreso.

Requisitos para la puesta en servicio

- El terminal debe recibir corriente a través de PoE (Power over Ethernet; IEEE 802.3 af ó 802.3 at).

El manual de puesta en servicio Access y el manual del sistema y de planificación Access están disponibles en el área de descargas.

Aplicación

Panel de vídeo Access con pantalla táctil 17,5 cm para el sistema Access de plástico de alta calidad. El panel es un producto de sistema con una carcasa saliente plana para el montaje en pared y sobremesa. Ofrece una guía de usuario ergonómica e intuitiva con control de gestos.

Uso adecuado

El panel forma parte de un sistema de comunicación de puerta y debe utilizarse exclusivamente dentro de este sistema.

Siedle no asumirá ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso indebido del panel.

Indicaciones para el manejo

Para evitar daños en el panel, tenga presente lo siguiente:

¡La pantalla táctil y las teclas pueden resultar dañadas por objetos cortantes o punzantes como, por ejemplo, un bolígrafo o una llave de puerta!

Utilice exclusivamente los dedos para manejar el panel.

Si se reinicia el panel de vídeo Access o el servidor Access, el reinicio del panel de vídeo Access se realiza por etapas. Dependiendo del tamaño del sistema, un reinicio completo puede durar varios minutos. Durante este tiempo, el panel de vídeo Access muestra diferentes estados en inglés. El panel de vídeo Access sólo estará listo para funcionar cuando se vea de forma permanente la pantalla de inicio.

Indicaciones de conservación

¡La superficie puede resultar dañada si se limpia en seco, con productos de limpieza agresivos o con polvos de fregar!

Para limpiar el dispositivo interior emplee exclusivamente un paño suave ligeramente humedecido. Asegúrese de que no penetre humedad en la carcasa.

Consejo legal

Las tomas de personas que fueron fotografiadas sin saberlo no deben ser publicadas o guardarse en memorias de imágenes con acceso público.

Las personas que fueron fotografiadas sin saberlo pueden borrar las fotos basándose en el derecho de la propia imagen. No guarde imágenes de personas no conocidas en redes sociales ni las envíe por e-mail a grupos de personas diferentes/públicos. Si lo hace estará violando los derechos de personalidad de dichas personas.

Si se debieran utilizar las imágenes guardadas para investigaciones policiales o legales de carácter penal/privado, aclárelo previamente con un abogado o la comisaría de policía pertinente.

Información general

Alcance de funciones

Con las funciones Llamar, Hablar, Ver, Abrir puerta, Luz, Telemaniobra y Bloqueo de llamadas salientes.

Características:

- Diseño conceptual individualizado y de manufactura con muchas variantes de diseño
- Posibilidades de diseño gráfico en el display para manejo individualizado
- Pantalla táctil de 17,8 cm (7"), resolución 800 x 480 píxeles
- Reproducción brillante de imagen
- Excelente calidad de audio (tecnología de 2 altavoces)
- Entrada para la llamada de planta
- Salida libremente programable
- Entradas y salidas adicionales con accesorios de Input/Output de Access AZIO 870-...
- Diferenciación de llamadas entre llamada de puerta, llamada de planta y llamada interna
- Funciones de conmutación
- Función de memoria de imágenes
- En combinación con el accesorio de sobremesa AZTVP 870-... puede utilizarse como aparato de sobremesa
- Se puede actualizar mediante el servidor de Access
- A partir de la versión V 3.1... del servidor Access: AVP con conexión KNX al servidor Facility Pilot de JUNG

Memoria de imágenes

El almacenamiento de imágenes se realiza centralizado en el servidor.

Por el momento no se ha previsto el almacenamiento de las imágenes en la tarjeta SD.

Las imágenes memorizadas, al igual que las fotografías, están sujetas a las leyes de derechos de autor.

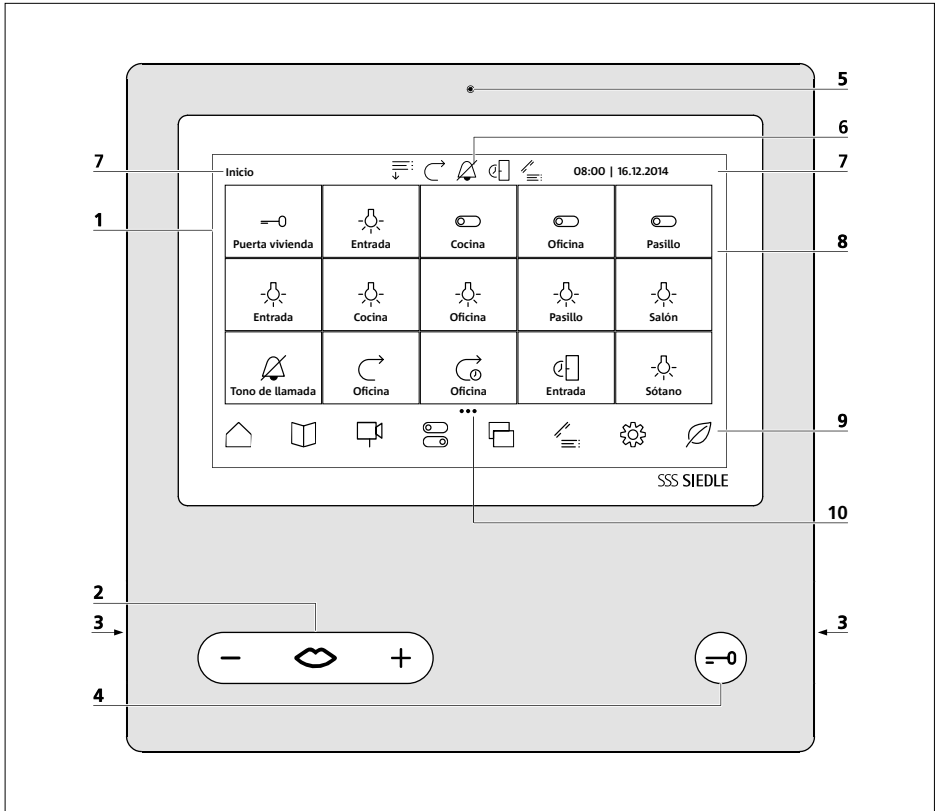
Servicio

Para la garantía serán de aplicación las disposiciones legales vigentes.

Para cualquier intervención de servicio, póngase en contacto con su distribuidor o con el instalador eléctrico.

**Access Service Center en la
fábrica de Furtwangen
Teléfono +49 7723 63-540
access@siedle.de**

Descripción general del producto



El panel de vídeo Access se distingue por su pantalla táctil de grandes dimensiones. Dos teclas tienen asignadas las funciones básicas **Hablar**/"**Volumen** y **Abrir puerta**. En la pantalla se han implementado funciones adicionales.

Símbolos claros, operación intuitiva: el botón más importante es también el más grande. El inconfundible símbolo de una boca indica con claridad la función del botón: aceptar llamadas. El tono de llamada se acompaña en paralelo con el parpadeo del símbolo de la boca, guiando la mano del usuario al lugar correcto. Una vez la llamada se ha aceptado, el símbolo de la boca se ilumina de forma continua. El botón de apertura destaca claramente – aumentando la seguridad al no poder confundirse y pulsarse por error.

- 1** Pantalla con función táctil (pantalla táctil)
- 2** Tecla de habla con LED indicador
- 3** Tecla basculante para ajustar el volumen de conversación
- 3** Altavoz
- 4** Tecla abrepuertas
- 5** Micrófono
- 6** Indicaciones de estado
- 7** Indicación de menú de inicio, hora y fecha (configuración estándar)
- 8** Zona de contenido
- 9** Barra de navegación
- 10** Número de páginas y página mostrada

Descripción general del producto

Tecla para hablar – Funciones

Aceptar llamada

En caso de llamada de puerta podrá aceptar la llamada antes de transcurridos 60 segundos desde la última vez que se tocó el timbre. Puede aceptar la llamada, en caso de llamada interna, antes de transcurridos 120 segundos desde la última vez que se tocó el timbre.

Pulse la tecla de habla para aceptar la llamada.

Durante una conversación activa, la tecla de habla permanece iluminada. El panel transmite la voz siempre sólo en una dirección y conmuta automáticamente.

Ajuste del volumen de conversación

El volumen de conversación puede ajustarse en 5 niveles, tanto durante una conversación como si no está activa ninguna conversación.

Si ha ajustado el volumen mínimo sólo reaccionará el signo **+** en la **tecla de habla**. Si ya está ajustado el **volumen máximo** sólo **reacciona** el signo **-** en la **tecla de habla**. El volumen ajustado se acepta para futuras llamadas.

Durante la conversación en curso:

- **Subir volumen:** Pulse el signo **+** en la **tecla de habla** hasta que aparezca el regulador gráfico para el volumen de conversación y **mantenga + pulsado** hasta que el volumen de conversación haya alcanzado el valor deseado.
- **Bajar volumen:** Pulse el signo **-** en la **tecla de habla** hasta que aparezca el regulador gráfico para el volumen de conversación y **mantenga - pulsado** hasta que el volumen de conversación haya alcanzado el valor deseado.

Sin conversación activa:

1. Abra el menú Ajustes > Audio > Volumen de conversación
2. Ajuste el volumen de conversación con el regulador.
3. El volumen ajustado se acepta para futuras llamadas.

Finalizar conversación

Durante una conversación activa, la tecla de habla permanece iluminada.

Pulse la tecla de habla para terminar la conversación.

Llamadas perdidas

En caso de llamadas/llamadas de puerta perdidas parpadea el símbolo de la boca en la tecla de habla si lo ha ajustado así.

Esta función de aviso puede ajustarse en el menú Ajustes > Modo ECO > Indicación de llamada > La tecla de habla parpadea en caso de llamadas perdidas.

Tecla de abrepuertas – Función



Pulse la tecla abrepuertas.

El abrepuertas se activa durante 3 segundos.

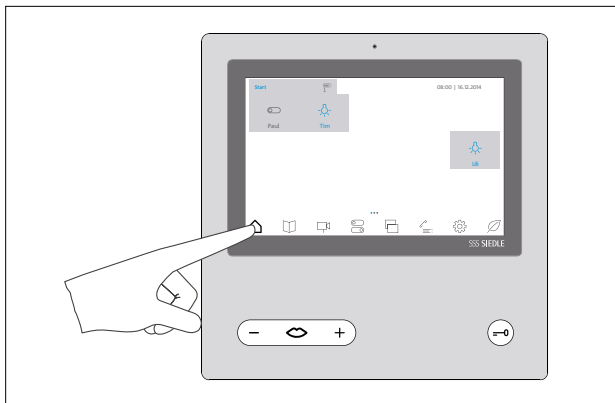
Con la tecla abrepuertas también puede activar siempre sin llamada de puerta el abrepuertas de puerta desde la que se llamó por última vez.

Nota: En el estado original de suministro, el tiempo de activación para el abrepuertas está preajustado a 3 segundos y puede modificarse en el servidor Access.

Pantalla táctil – Manejo

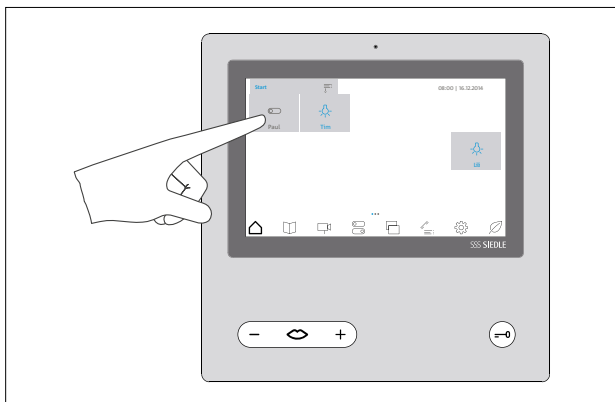
Acceder a menú

1 Pulse el símbolo deseado.



Acceder a funciones

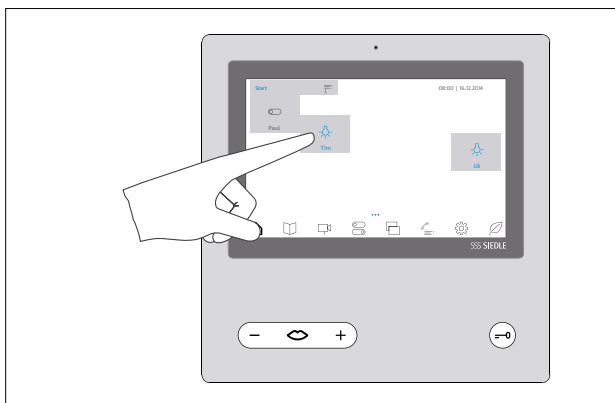
1 Pulse el mosaico deseado.



Mover mosaico

1 Toque con cualquier dedo el mosaico que desee mover en la pantalla de inicio. El mosaico cambia brevemente de color.

2 Mueva el mosaico con el dedo a un campo libre en la pantalla de inicio.

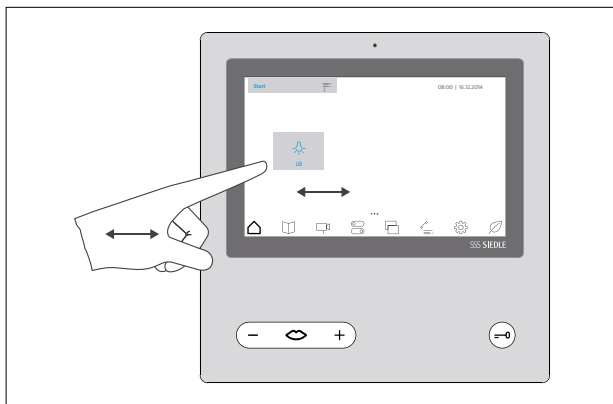


Pantalla táctil – Manejo

Cambiar de página – Pantalla de inicio

1 Arrastre cualquier dedo rápidamente en posición horizontal por la pantalla de inicio de la pantalla táctil para cambiar de página. Si se halla en la primera o la última página sólo podrá arrastrar el dedo en la dirección contraria.

El número de páginas existentes se indica en cada caso con un punto. Los puntos se han colocado en la parte central debajo de la pantalla táctil. La página actual se diferencia de las demás páginas en el color. La pantalla de inicio está compuesta por varias páginas entre las que se puede cambiar arrastrando con la mano.



Sinopsis de menús e iconos

Estructura de menú interfaz de usuario

Inicio	Desvío de llamadas Tono de llamada Abrepuertas automático
Contactos	Todos Portero Interno Externo Grupos Puertas
Cámaras	Vista estándar Vista grande
Cambiar	Todas las funciones de conmutación Puertas General Luz Indicación de estado Avisador de correspondencia
Automatización del edificio *	(Acceder a la automatización del edificio)
Memoria de imágenes	Vista estándar Vista grande Borrar todas las imágenes
Lista de llamadas entrantes	Desea borrar todas las entradas
Ajustes	Audio Volumen de conversación Volumen tonos de llamada Display Brillo Idioma Selección del idioma Vista de imagen Vista estándar Vista grande Diseño Diseño Claro/Oscuro Posición de menús y barra de navegación Izquierda/Derecha Modo ECO Indicación de llamada Estado de reposo Limpia display Sistema Información de estaciones Información del aparato Información de licencia Reset Configuración de fábrica

Modo ECO *






















































* En la barra de navegación del AVP pueden aparecer como máximo 8 símbolos. Si aparece el símbolo Automatización del edificio desaparece el símbolo Modo ECO.

El modo ECO puede utilizarse a través del menú **Ajustes**. El símbolo **Automatización del edificio** sólo aparece en su AVP si se configuró para el mismo la conexión al servidor

de automatización del edificio (JUNG Facility Pilot Server) en el servidor Access.






Sinopsis de menús e iconos

Explicación de símbolos












	Inicio/Pantalla de inicio		Automatización del edificio *		Apertura de puerta
	Menú desplegable – Abrir		Memoria de imágenes		Vista grande
	Menú desplegable – Cerrada		Borrar todas las imágenes		Vista estándar
	Desvío de llamadas Encendido		Borrar imagen		Aceptar llamada
	Tono de llamada Apagado		Lista de llamadas entrantes / Llamadas perdidas		Micrófono OFF
	Activar abrepuertas automático		Ajustes		Rechazar llamada/Finalizar conversación
	Contactos		Audio		Llamada de planta
	¡No molestar! (Bloqueo de llamada)		Volumen –		
	Contacto – Portero		Volumen +		
	Contacto – Interno		Display		
	Todos los contactos/Contacto – Externo		Brillo –		
	Contacto – Grupos		Brillo +		
	Puertas		Idioma		
	Cámaras / Estación de puerta		Vista de imagen		
	Lista		Diseño		
	Vista estándar		Modo ECO		
	Vista grande		Limpiar display		
	Cargar ...		Información del sistema		
	Cambiar		Reset		
	Todas las funciones de conmutación/Cambiar		Modo ECO *		
	Conmutar la luz		Llamada interna / Estaciones de puerta de audio / Llamada externa		
	Avis. corresp.		Guardar imagen		
	Indicación de estado		Conmutar la luz		

* En la barra de navegación del AVP pueden aparecer como máximo 8 símbolos. Si aparece el símbolo Automatización del edificio desaparece el símbolo Modo ECO. Al modo ECO se puede acceder a través del menú Ajustes.

Indicaciones de estado










	Tono de llamada Apagado	El símbolo indica que la señalización acústica de llamadas de puerta y llamadas se ha silenciado.
	Llamadas perdidas	El símbolo indica que se ha perdido como mínimo una llamada. Si pulsa este símbolo se abre la lista de llamadas. Las llamadas perdidas se quedan marcadas de color hasta que se abre la lista de llamadas.
	Desvío de llamadas Encendido	El símbolo indica que la función de desvío de llamadas está activada. Todas las llamadas de estación se desvían directamente o tras un tiempo ajustado (desvío de llamadas tras X segundos) al destino seleccionado. Una aceptación de llamada de una estación sólo vuelve a ser posible si se ha desactivado el desvío de llamadas.
	Activar abrepuertas automático	El símbolo indica que la función de abrepuertas automático está activada. La función debe haberse configurado en el servidor Access. El abrepuertas se activa automáticamente tras activar la tecla de llamada, en función de la programación bien para una puerta determinada o para todas las puertas.
	Indicación de estado Contactos	El símbolo se halla como punto junto al contacto/la puerta en los menús Contactos y Cámaras. El símbolo indica si un contacto/puerta está localizable (verde), no está localizable (gris) u ocupado (rojo).

Símbolos de pantalla – Modificación de estado

	Indicación de estado – Apagado	Modificación de estado mediante • cambio de color del símbolo • cambio del símbolo
	Indicación de estado – Encendido	
	Cambiar – Apagado	
	Cambiar – Encendido	
	Cambiar – Apagado	Modificación de estado mediante cambio de color del símbolo
	Cambiar – Encendido	
	Indicación de estado Contactos – verde (Localizable)	
	Indicación de estado Contactos – gris (No localizable)	
	Indicación de estado Contactos – rojo (Ocupado)	
	Menú desplegable – Abrir	Modificación de estado mediante cambio del símbolo
	Menú desplegable – Cerrada	

Navegación en el display

Barra de navegación

	Inicio	<p>El menú Inicio es la página de inicio del panel de vídeo Access con mosaicos configurables de forma individual y un menú desplegable. A través del menú desplegable tiene acceso a las funciones Desvío de llamadas, Tono de llamada y Abrepuertas automático. A través de los mosaicos, que deben configurarse a través del servidor Access, tiene acceso a las funciones de mando y de interfono configuradas por parte del sistema.</p> <p>Nota: Se indican únicamente los mosaicos que realmente han sido programados para su panel de vídeo Access. Si no se ha programado ninguna función, en la página de inicio sólo tiene acceso al menú desplegable.</p>
	Contactos	<p>En el menú Contactos figuran todos los contactos configurados. Aquí puede</p> <ul style="list-style-type: none">• filtrar y mostrar los contactos clasificados por categorías existentes• seleccionar los contactos directamente
	Cámaras	<p>En el menú Cámaras figuran todas las estaciones de puerta con vídeo configuradas. Las estaciones de puerta con audio se hallan exclusivamente en el menú Contactos.</p> <p>Aquí puede</p> <ul style="list-style-type: none">• acceder a la imagen de la cámara de una estación de puerta en vivo• seleccionar directamente la estación de puerta con vídeo• modificar la vista de la imagen de vídeo (vista estándar/vista ampliada)
	Cambiar	<p>En el menú Conmutar tiene acceso a todas las funciones de conmutación configuradas con indicación de estado, así como las funciones de aviso.</p> <p>Aquí puede:</p> <ul style="list-style-type: none">• mostrar las entradas clasificadas por categorías/filtros existentes.• ejecutar o mostrar las entradas directamente.
	Automatización del edificio *	<p>Si se pulsa el símbolo Automatización del edificio, se abre la página de inicio del servidor de la automatización del edificio.</p>
	Memoria de imágenes	<p>En el menú Memoria de imágenes encontrará las imágenes tomadas de llamadas de puerta de todos los interfonos habilitados/configurados y podrá verlas.</p> <p>Aquí puede</p> <ul style="list-style-type: none">• ver y evaluar las imágenes por fecha y hora• borrar determinadas imágenes• borrar todas las imágenes• modificar la representación de las entradas mostrada en el menú Memoria de imágenes (vista de la lista sin vista previa, vista de imagen ampliada, vista de imagen estándar)
	Lista de llamadas entrantes	<p>En el menú Lista de llamadas figuran todas las llamadas perdidas y rechazadas como entrada de lista.</p> <p>Aquí puede</p> <ul style="list-style-type: none">• evaluar todas las llamadas perdidas por fecha y hora• borrar todas las entradas• devolver la llamada a una persona que ha llamado previamente pulsando la entrada de la lista. <p>En función del diseño seleccionado (claro/oscuro), las entradas de la lista se distinguen por el color entre editadas (negro/blanco) y sin editar (azul/amarillo).</p>
	Ajustes	<p>En el menú Ajustes</p> <ul style="list-style-type: none">• realice los ajustes básicos (idioma, ajustes de tono e indicación, modo ECO),• consulte información sobre su aparato,• puede activar el modo de limpieza y• puede resetear el aparato a su estado original de suministro
	Modo ECO *	<p>Pulsando el símbolo ECO pondrá la pantalla en estado de reposo. Para volver a activar la pantalla pulse cualquier punto en el pantalla táctil.</p>



Inicio – Menú desplegable



Desvío de llamadas

Activar y desactivar desvío de llamadas
Las llamadas entrantes se desvían a un destino de llamada previamente configurado.
Mientras permanece activado el desvío de llamadas, aparece el símbolo correspondiente en la indicación de estado.



Tono de llamada

Apagar y encender tono de llamada
Aquí puede

- enmudecer el tono de llamada
- reactivar el tono de llamada

Este símbolo indica si la señalización acústica de llamadas de puerta y llamadas telefónicas está activada o enmudecida.



Abrepuertas automático

Activar y desactivar abrepuertas automático
El abrepuertas se activa automáticamente tras activar la tecla de llamada, en función de la programación bien para una puerta determinada o para todas las puertas.

Notas:

- La función de abrepuertas automático debe haberse configurado en el servidor Access para poder seguir utilizándose.
- ¡La función de abrepuertas automático debe activarse y desactivarse manualmente!
- Mientras permanece activado el abrepuertas automático, aparece el símbolo correspondiente en la indicación de estado.



Cámaras



Estación de puerta

Aquí se pueden ver todas las estaciones de puerta configuradas a las que se puede acceder directamente. El nombre se puede dar durante la configuración del sistema (p. ej., puertas de entrada, entrada principal, ...).



Vista estándar

Vista de imagen estándar para imagen y vídeo.



















Vista grande

Vista de imagen ampliada para imagen y vídeo.

* Nota sobre los símbolos que aparecen en la **barra de navegación**:
En la barra de navegación del AVP pueden aparecer como máximo 8 símbolos. Si aparece el símbolo Automatización del edificio desaparece el símbolo Modo ECO.

Navegación en el display

	Cambiar –	
	Menú desplegable	
	Todas las funciones de conmutación	Se muestran todas las funciones de conmutación disponibles.
	Puertas	Para la representación de las funciones de conmutación, indicaciones de estado y funciones de aviso en los filtros/categorías se debe haber programado/configurado el servidor Access.
	General	
	Luz	
	Indicación de estado	
	Avis. corresp.	
	Memoria de imágenes	
	Vista estándar	Las imágenes se muestran en la vista de imagen estándar.
	Vista grande	Las imágenes se muestran en la vista de imagen ampliada.
	Lista	Las imágenes se muestran como entrada de la lista.
	Borrar todas las imágenes	Se borran todas las imágenes existentes de la estación.
	Borrar imagen	Se borra la imagen seleccionada.
	Lista de llamadas entrantes	
	Desea borrar todas las entradas	Se borran todas las entradas existentes de la lista de llamadas.



Ajustes



Audio

Volumen de conversación

Volumen de conversación
(configurable en 5 niveles)

Volumen tonos de llamada

Volumen de la señal de llamada
(configurable en 5 niveles)



Display

Brillo

Brillo
(configurable en 5 niveles)



Idioma

Selección del idioma

Deutsch English
Français Italiano
Nederlands Español
Dansk Svenska
Polski русский



Vista de imagen

Vista estándar

Vista de imagen estándar para
imagen y vídeo.

Vista grande

Vista de imagen ampliada para
imagen y vídeo.



Diseño

Claro

Interfaz de usuario clara

Oscuro

Interfaz de usuario oscura

Posición de menú y barra de nave-
gación – Izquierda

Los menús y la barra de navegación
se hallan en el lado izquierdo.

Posición de menú y barra de nave-
gación – Derecha

Los menús y la barra de navegación
se hallan en el lado derecho.



Modo ECO

Indicación de llamada

La tecla de voz parpadea en caso de
llamadas perdidas.

Estado de reposo

La pantalla cambia tras un periodo
de inactividad ajustable al estado de
reposo o permanece siempre activa.



Limpiar display

La función Touch está desactivada
para la limpieza de la pantalla de
forma temporal. (10 s)



Sistema

Información de estaciones

Información sobre la estación
(nombre, número de teléfono)

Información del aparato

Información sobre el aparato
(nombre, número de teléfono, ver-
sión, tarjeta de red, dirección IP del
servidor)

Información de licencia

Información detallada sobre la
licencia del producto.



Reset

Configuración de fábrica












Reposición a la configuración de
fábrica



Modo ECO

Pulsando el símbolo ECO pondrá la pantalla en estado de reposo. Para volver a activar la pantalla pulse cualquier punto en el pantalla táctil.

Llamada de puerta

	Guardar imagen	Captar manualmente la imagen
	Conmutar la luz *	Activar relé de luz
	Apertura de puerta *	Activar abrepuertas
	Vista grande *	Vista de imagen ampliada para imagen y vídeo.
	Vista estándar *	Vista de imagen estándar para imagen y vídeo.
	Rechazar llamada	Si no desea aceptar una llamada entrante, pulse el símbolo del auricular rojo. Si el aparato perteneciera a un grupo, la llamada se recibe en los demás aparatos.
	Aceptar llamada	Pulse el símbolo de aceptar llamada (símbolo de auricular verde) para aceptar la llamada entrante. En caso de llamada de puerta podrá aceptar la llamada antes de transcurridos 60 segundos desde la última vez que se tocó el timbre. Tras aceptar la llamada se establece la comunicación hablada. Durante una conversación activa, la tecla de habla permanece iluminada. Si no finaliza una llamada de puerta manualmente, la conversación con la puerta se corta de forma automática tras un tiempo máximo del sistema de 10 minutos para que no se escuchen por error ruidos en el exterior procedentes de la vivienda durante mucho tiempo.
 	Micrófono OFF	Con el bloqueo de micrófono, enmudezca el microteléfono del panel durante una conversación activa para mantener una conversación discreta con una persona que se encuentre en la sala. Su interlocutor en la puerta o en la estación interna no pueden escuchar sus palabras. Como aviso se muestra un micrófono tachado colocado debajo de un color diferente.
	Finalizar conversación	Pulsando el símbolo de auricular rojo finalizará la conversación en curso. Si no finaliza una llamada de puerta manualmente, la conversación con la puerta se corta de forma automática tras un tiempo máximo del sistema de 10 minutos para que no se escuchen por error ruidos en el exterior procedentes de la vivienda durante mucho tiempo.
	Aceptar llamada / Finalizar conversación / Ajuste del volumen de conversación	Con la tecla de habla puede aceptar una llamada entrante o finalizar una conversación en curso. Durante una conversación en curso se puede modificar el volumen de conversación.

* en función de la configuración del sistema

Llamada/Llamada interna



Vista grande *

Vista de imagen ampliada para imagen y vídeo.



Vista estándar *

Vista de imagen estándar para imagen y vídeo.



Rechazar llamada /
Finalizar conversación

Si no desea aceptar una llamada entrante, pulse el símbolo del auricular rojo. Si el aparato perteneciera a un grupo, la llamada se recibe en los demás aparatos.



Aceptar llamada

Pulse el símbolo de aceptar llamada (símbolo de auricular verde) para aceptar la llamada entrante. Puede aceptar la llamada, en caso de llamada interna, antes de transcurridos 120 segundos desde la última vez que se tocó el timbre. Tras aceptar la llamada se establece la comunicación hablada. Durante una conversación activa, la tecla de habla permanece iluminada.



Micrófono OFF

Con el bloqueo de micrófono, enmudezca el microteléfono del panel durante una conversación activa para mantener una conversación discreta con una persona que se encuentre en la sala. Su interlocutor en la puerta o en la estación interna no pueden escuchar sus palabras. Como aviso se muestra un micrófono tachado colocado debajo de un color diferente.



Finalizar conversación

Pulsando el símbolo de auricular rojo finalizará la conversación en curso.



Aceptar llamada / Finalizar
conversación / Ajuste del
volumen de conversación

Con la tecla de habla puede aceptar una llamada entrante o finalizar una conversación en curso. Durante una conversación en curso se puede modificar el volumen de conversación.

* en función de la configuración del sistema

Manejo

Llamar a contacto

Para llamar a un contacto tiene 2 posibilidades:

- Selección de un contacto a través del menú Contactos
- Selección de un contacto a través de la pantalla de inicio

Selección de un contacto a través de la pantalla de inicio



La selección de un contacto a través de la pantalla de inicio sólo es posible si se crearon mosaicos con contactos en la pantalla de inicio.

Procedimiento:

- 1 Pulse en la pantalla de inicio el contacto deseado para llamarle.
- 2 Se inicia el establecimiento de llamada. Aparece un mensaje en la pantalla.
- 3 Si el receptor de la llamada la acepta, la indicación cambia al modo de conversación. Las llamadas de puerta se pasan de forma inmediata.
- 4 En el modo de conversación se muestran todas las funciones manejables.

Selección de un contacto a través del menú Contactos



En el menú Contactos figuran todos los contactos habilitados para usted. Los contactos pueden incluir estaciones internas y externas, grupos, terminales y puertas, que puede seleccionar.

Procedimiento:

- 1 Pulse el símbolo Contactos en la barra de navegación para abrir el menú Contactos.
- 2 Para visualizar la lista de contactos deseada pulse el correspondiente símbolo (Todos, Portero, Interno, Externo, Grupos, Puertas).
- 3 Pulse el contacto deseado para llamarle.

4 Se inicia el establecimiento de llamada. Aparece un mensaje en la pantalla.

- 5 Si el receptor de la llamada la acepta, la indicación cambia al modo de conversación. Las llamadas de puerta se pasan de forma inmediata.
- 6 En el modo de conversación se muestran todas las funciones manejables.

Devolución de llamada en caso de llamadas perdidas



Procedimiento:

Para devolver la llamada a alguien que ha llamado previamente, cambie al menú Lista de llamadas y pulse la correspondiente entrada de la lista. Al menú Lista de llamadas se accede a través de la **barra de navegación** o del símbolo **Llamadas perdidas** en la indicación de estado.

Seleccionar estación de puerta

Una llamada específica de un interfono es posible si fue configurada para su panel de video Access. El marcado directo de interfonos es posible pues o bien a través de un mosaico configurado en la pantalla o a través del menú Contactos.

Cambiar el modo de visualización



Para modificar la representación de la imagen de video tiene 2 posibilidades:

- Pulse dos veces la imagen de la cámara mostrada para cambiar entre los modos de visualización (Vista estándar y Vista ampliada).
- Pulse el símbolo de vista ampliada o el símbolo de vista estándar para cambiar entre los modos de visualización (Vista estándar y Vista ampliada).

Acceder a la automatización del edificio



La conexión y el servicio de un servidor de automatización del edificio (JUNG servidor Facility Pilot) puede tener lugar a través del panel de video Access a partir de la versión V 3.1.0 del Access. Rogamos tenga en cuenta que el servidor de automatización del edificio (JUNG servidor Facility Pilot) no forma parte del sistema Access de Siedle. Obtendrá el asesoramiento y la venta del hardware así como las licencias exclusivamente a través de la empresa ALBRECHT JUNG GmbH & Co. KG.

Notas:

- El símbolo **Automatización del edificio** sólo aparece en su AVP si se configuró para el mismo la conexión al servidor de automatización del edificio (JUNG Facility Pilot Server) en el servidor Access.
- El acceso a la función Automatización del edificio sirve para visualizar funciones de conmutación/control de KNX (p. ej., el actuador de regulación de luz KNX) del servidor de automatización del edificio (JUNG Facility Pilot Server) en el AVP dentro del sistema Access.
- La conexión o visualización del interfaz de mando tiene lugar a través del marco HTML incorporado. Las funciones y el aspecto (diseño) pueden configurarse exclusivamente en el servidor de automatización del edificio (JUNG Facility Pilot Server). Para la puesta en servicio y el manejo, rogamos que consulte la documentación pertinente del fabricante.

Requisito:

El servidor de automatización del edificio (JUNG Facility Pilot Server) está listo para funcionar y la conexión al servidor de automatización del edificio (JUNG Facility Pilot Server) está configurada en el servidor Access.

Procedimiento:

1 Pulse el símbolo Automatización del edificio en la barra de navegación.

2 Se muestra la página de inicio de la automatización del edificio.

Establecer vista de imagen

La vista de imagen deseada para imagen y vídeo puede determinarse en el menú Ajustes para todas las llamadas/llamadas de puerta como estándar.

Procedimiento:

1 Pulse el símbolo Ajustes en la barra de navegación.

2 Pulse el símbolo Vista de imagen.

3 Pulse la vista estándar o la vista ampliada para fijar de forma permanente la vista de imagen deseada.

4 Pulse OK para confirmar la selección.

5 Todas las llamadas/llamadas de puerta se mostrarán en el futuro con la vista de imagen seleccionada.

Indicaciones de conservación

¡La superficie puede resultar dañada si se limpia en seco, con productos de limpieza agresivos o con polvos de fregar!

Para limpiar el dispositivo interior emplee exclusivamente un paño suave ligeramente humedecido. Asegúrese de que no penetre humedad en la carcasa.

Limpiar display

Para que al limpiar el panel no pueda activar una función o realizar un cambio de configuración por descuido, puede bloquear la función táctil durante un breve margen de tiempo (10 segundos).

Procedimiento:

1 Pulse el símbolo Ajustes en la barra de navegación.

2 Pulse el símbolo Limpiar pantalla.

3 Limpie la pantalla del aparato.

4 Si la limpieza requiere más tiempo, presione de nuevo sobre el símbolo Limpiar pantalla.

Reset al estado original de suministro

El reseteo del panel al estado original de suministro afecta únicamente a parámetros de configuración modificables desde el panel como, por ejemplo, el volumen de la señal de llamada o la configuración de la pantalla.

No se pierde la programación realizada por el instalador eléctrico.

Procedimiento:

1 Pulse el símbolo Ajustes en la barra de navegación.

2 Pulse el símbolo Reset.

3 Pulse OK para resetear el aparato a su estado original de suministro.

4 Una vez finalizado el proceso aparece el menú Ajustes > Idioma.

5 Seleccione su idioma para que el aparato esté en estado de servicio.

Información general

Eliminación

Todos los dispositivos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado de la basura doméstica general a través de entidades públicas previstas para tal función. Una eliminación adecuada y una recogida por separado de los aparatos viejos sirven para prevenir daños potenciales al medio ambiente y a la salud. Constituyen un requisito para el reciclado de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. Si el producto lleva colocado este símbolo, un cubo de basura tachado, quiere decir que el producto está sujeto a la Directiva Comunitaria Europea 2002/96/CE.

Notas

Para eliminar los aparatos viejos y las baterías recargables, respetar las disposiciones locales en materia de eliminación de desechos, que podrá obtener acudiendo a su ayuntamiento, a su servicio de eliminación de residuos urbanos o al distribuidor a través del cual haya adquirido el producto.



Índice

Abrepuertas automático	11, 13	Indicaciones de estado	11	Sistema	15
Acceder a contacto	9, 12, 18	Información sobre el aparato	15	Tecla abrepuertas – Funciones	6
Acceder a funciones	7	Información sobre la estación	15	Tecla de habla – Funciones	6
Acceder a la automatización del edificio	18	Información sobre la licencia	15	Tensión eléctrica	3
Acceder a menú	7	Inicio – Menú desplegable	9, 12, 13	Todas las funciones de conmutación	14
Aceptar llamada	6, 16, 17	Instrucciones de manejo	3	Tono de llamada	11, 13
Ajustes	9, 12, 15	Limpiar pantalla	15, 19	Uso adecuado	3
Alcance de funciones	4	Lista de llamadas	9, 12	Vista ampliada	13–17
Aplicación	3	Llamada de puerta	16	Vista de imagen	15, 19
Audio	15	Llamada/llamada interna	17	Vista estándar	13–15
Barra de navegación	12	Llamadas perdidas	6, 11	Volumen de conversación	6, 15
Borrar imagen	14	Manejo	16		
Borrar todas las entradas	12, 14	Memoria de imágenes	4, 9, 12, 14		
Brillo	15	Micrófono Off	16, 17		
Cámaras	9, 12, 13	Modo ECO	9, 12, 15		
Cambiar de página – Pantalla de inicio	8	Mover mosaico	7		
Cambiar el modo de visualización	18	Navegación de pantalla	12		
Características	4	Notas de seguridad	3		
Carga electrostática	3	Pantalla táctil – Manejo	7		
Conmutar – Menú desplegable	9, 12, 14	Posición – menús / barra de navegación	15		
Consejo legal	3	Rechazar llamada	16, 17		
Descripción general del producto	5	Requisitos para la puesta en servicio	3		
Desvío de llamadas	11, 13	Reset	15		
Devolución de llamada en caso de llamadas perdidas	18	Reset al estado original de suministro	19		
Diseño	15	Selección de idioma	15		
Eliminación de residuos	20	Selección de un contacto a través de la pantalla de inicio	18		
Estado de reposo	15	Selección de un contacto a través del menú Contactos	18		
Estructura de menú interfaz de usuario	9	Seleccionar estación de puerta	13, 18		
Evaluar todas las llamadas perdidas por fecha y hora	12	Servicio	4		
Explicación de símbolos	10	Símbolos de pantalla – Modificación de estado	11		
Finalizar conversación	6, 16, 17	Síntesis de menús e símbolos	10		
Guardar imagen	16				
Indicaciones de conservación	19				

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2015/09.17
Printed in Germany
Best. Nr. 200049161-00 ES